

Watase's Sorai

yuuwatase.org

Presents

Fukugaeru

Scans: Iwakuralain16

Editor: Cosmos

Translator: XyoushaX



ふくがえる





OH, YEAH,
SANEJAMA-
SAN!



WELL —
I MENTIONED
IT TO SEVERAL
PEOPLE, BUT

HEY, ABOUT
TOMORROW'S
GET-TOGETHER,
DID YOU FIND
ANOTHER GIRL TO
BALANCE WITH THE
INVITED NUMBER
OF GUYS?



A FROG-
OTAKU, NOT
'SANEJAMA
KABORI' BUT
'SANEJAMA
KABORI'!"

SHE'S
PRETTY
STRANGE,
SANEJAMA-
SAN.



OH...
THANK
YOU.

THIS STRAP,
IF YOU LIKE IT
THEN PLEASE
TAKE IT!
I KNOW YOU
LOVE FROGS.



WELL...
FOR ME TO
BE INVITED
WOULDN'T
HAVE MADE
MUCH
SENSE.

STAY...

"KABORI" MEANS "FROG".









SAID: HAPPY NEW YEAR, COOKS! ~ A NEW YEAR IS A WONDERFUL YEAR! ~ HE WILL OFFER PROPOSAL







SHINE

SAKE!

I
SMELL
SAKE!

ふくがえる



AAAAAAAAA







AFTER GRADUATION, I WENT TO TOKYO. AFTER THAT, THEY GOT MARRIED!



"OF COURSE. I DON'T MIND. IT'S BEEN A YEAR SINCE WE BROKE UP..."



"RYOIKO..." "KAORU... MAY I CONFESS TO YOSHIYUKI-KUN?"



A LONG TIME AGO, A FROG FROM OSAKA YEARNED TO SEE THE TOWN OF KYO AND SET OUT ON A JOURNEY.

ALL RIGHTY! YOU GAVE A GOOD STORY!



LOOK AT THAT NEW YEAR'S GREETING CARD! RYOIKO'S HAPPY SMILE!

AND COMPARED TO THAT... THAT TIME, I ALWAYS WORKED, AND WORKED...



THE TWO HAPPENED TO MEET EACH OTHER AT THE TOP OF A MOUNTAIN

AT THAT EXACT SAME TIME, A FROG FROM KYO WAS SETTING OUT TO SEE OSAKA.



AND THEN THE FROG FROM OSAKA BECAME ANGRY—

"THAT'S A GRUELING JOURNEY, AND THEY EACH LOOKED AT THE TOWN THE OTHER AIMED FOR.

AH, SO THAT'S WHAT YA MEAN IN YOUR "DECISION IN LIFE WAS WRONG"?

*TUN HEEH "GAREE" IS A NOISE *TPOO... BUT THERE'S ALSO THE VERB "TAREE" WHICH MEANS "GOING HOME" OR IN THIS CASE, "I'M GOING HOME!"

ALSO THE FROG
FROM KYO SAID,
"THERE'S NO
DIFFERENCE
BETWEEN THE
TOWN OF OSAKA
AND KYO!
HOW STUPID, I'M
GOING HOME!"



"HEY!
THE TOWN OF
KYO LOOKS
EXACTLY LIKE
OSAKA! IT'S
NOT WORTH
GOING. I'M
GOING HOME!"



IF IT'S TRUE
YOU'RE THE
LUCKY FROG,
YOU WOULD
HAVE SENT
ME TO HAVE
RYOMA'S
LIFE...



SO
WHAT?

FROGS HAVE
THEIR EYES ON
THE BACK OF
THEIR HEADS,
RIGHT?

AT THE MOMENT
THEY TRIED TO SEE
THEIR DESTINA-
TIONS, THEY BOTH
ACTUALLY WERE
LOOKING BACK AT
THE VERY TOWNS
THEY HAD JEROWN
UP IN!

WHY DO
YOU THINK
THEY HAD-
PENED?



HAVING A
FAMILY...
PROBABLY
NOW SO
HAPPY...



HUH?

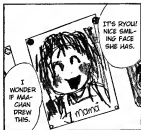
...THEN
HOW ABOUT
SWITCHING*?

*SWITCHING CAN "GAREE" CAN ALSO MEAN "GOING HOME" "GAREE"









3くがえる





ふくがえる





I WONDER
IF THERE'S
ANYTHING
PARTICU-
LARLY
BRIGHT AND
CHERRY TO
DO.

THE HOUSEWORK
IS MORE OR
LESS FINISHED...



HEY,
FUNKYOVERLY?

WHAT?



THE RECENT
STORY OF
"THE FROG
FROM OKAKA
AND THE
FROG FROM
KYO"... YOU
STILL DON'T
GET THE
MORAL?

YU STILL
SAYING
STUFF LIKE
THAT.



MORALE?

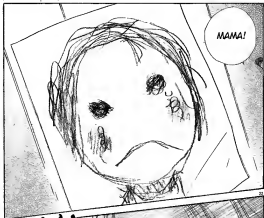


WHAT
ARE YOU
DRAWING?

MAA-CHAN,
ARE YOU
DRAWING?

I
THOUGHT
YOU
WERE
BEING
QUIET...

ふくがえる









BOTH HER
HUSBAND AND
KIDS MUST
TAKE JOY IN
THAT SHE'S
BEAUTIFUL TO
LOOK UPON.

AND
PUTTING ON
MAKEUP
EVERYDAY.



SHE'S
PROBABLY
ARRANGING
THE
FLOWERS,
TOO, TO
BRIGHTEN
THE
HOUSE'S
INSIDES...



LIKE A
SUN IN THE
HOUSE, SHINING
LIGHT EVERY-
WHERE!

BUT THE THING
WITH MOST
IMPACT... IS
PROBABLY THIS
SMILE OF HERS.



GOING TO
TOKYO... DID
YOU ONLY DO
BORING
THINGS
THERE?
FROM THE
BEGINNING,
WEREN'T
YA ALWAYS
SMILING?



HUH?

IS IT
REALLY
TRUE, THAT
YOU MADE
THE WRONG
DECISION
FOR YOUR
LIFE?



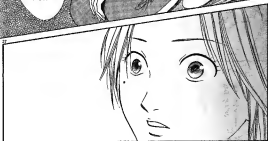
HEY,
KAORU...



...KACUJI,
PERHAPS
"HAPPINESS"
IS...

NOT
SOMETHING
THAT DEPENDS
ON THE CIR-
CUMSTANCES
AROUND YOU,
BUT NOW YOU
LET YOUR FEEL-
INGS REACT TO
THEM, AM I
RIGHT?

TA SAY
THINGS LIKE
"IF ONLY
I HAD A
DIFFERENT
LIFE"... THAT
AIN'T IT,
RIGHT?



AND IN
THAT, FINDS
HER OWN
HAPPINESS
...



COMMITTS
TO LIVING
A FULL LIFE
EVERYDAY,
TAKES
JOY IN
IT,



RYOUKO
PROBABLY
...

I
SEE...



IT
MEANS YOU
CAN'T SEE
ANYTHING
EXTRAORDI-
NARY ABOUT
YOURSELF
...

THE
FROGS...
EACH ONE
DIDN'T RE-
ALIZE THAT
THEIR EYES
WERE
STUCK ON
THE BACK
OF THEIR
HEADS.



BECAUSE
OF THAT,
RYOUKO
IS—

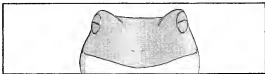


HEY, THAT
STORY OF
THE FROGS...
I FINALLY
UNDERSTAND
IT.



...THAT'S
CORRECT.





ふくがえる



"EVERYTHING'S
ALL RIGHT—"





BUT
BECAUSE HE
CHANGED
MY HEART...



IN THE END,
MY LIFE
ITSELF DIDN'T
CHANGE...



—HE—

REALLY
TURNED
OUT TO BE
A FROG
THAT
BROUGHT
HAPPY-
NESS.



THAT'S
SOMETHING,
TOO, THAT
EVEN I
CAN'T
CHANGE.

WRONG
THERE,
KAORU.



'CAUSE THE
ONLY THING
THAT CAN
CHANGE
YOUR HEART,
IS YOU
YOURSELF.